

# BELGISCHE SENAAAT

# SÉNAT DE BELGIQUE

ZITTING 1949-1950.

SESSION DE 1949-1950.

VERGADERING VAN 20 DECEMBER 1949.

SÉANCE DU 20 DÉCEMBRE 1949.

Wetsontwerp houdende bescherming van de  
Handelszaak.

Projet de loi sur la protection du Fonds de  
commerce.

AMENDEMENT VOORGESTELD  
DOOR DE H. LAGAE.

AMENDEMENT PROPOSÉ  
PAR M. LAGAE.

ART. 21.

ART. 21.

De 4<sup>e</sup> alinea aan te vullen als volgt :

Compléter le 4<sup>e</sup> alinéa comme suit :

« Ingeval de huurder, zelfs vóór de inwerking-treding van deze wet, met instemming van de ver-huurder of machtiging van de rechter aan het onroerend goed werken heeft uitgevoerd welke de huurwaarde er van vermeerderd hebben, kan hij, voor de berekening van zijn gelijk aanbod, de intrest tegen de wettelijke rentevoet op de vergoe-ding welke de verhuurder hem wegens die werken overeenkomstig artikel 9 verschuldigd is, aftrekken van de huurprijs door de derde aangeboden. »

« Au cas où, même avant l'entrée en vigueur de la loi, le preneur a, avec le consentement du bailleur ou l'autorisation du juge, exécuté à l'immeuble des travaux qui en ont augmenté la valeur locative, il peut, pour le calcul de son offre égale, déduire du loyer offert par le tiers l'intérêt, au taux légal, de l'indemnité qui lui est due par le bailleur du chef de ces travaux, conformément à l'article 9. »

L. LAGAE.

Zie :

*Gedr. Stukken van de Senaat :*

36 (Zitting 1949-1950) : Aanvullend verslag;

41, 43, 44, 51, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 69 en 70 (Zitting 1949-1950) : Amendementen.

Voir :

*Documents du Sénat :*

36 (Session de 1949-1950) : Rapport complémentaire;

41, 43, 44, 51, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 69 et 70 (Session de 1949-1950) : Amendements.